

# Wally - W

30 - 50 - 80 - 100 - 120 l.

PL



INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA  
INFORMACJE DOTYCZĄCE EKSPLOATACJI I KONSERWACJI  
INSTRUKCJA MONTAŻU  
TDS – KARTA TECHNICZNA

**Manufactured by OSO Hotwater AS**  
Industriveien 1 - 3300 Hokksund - Norway  
Tel: +47 32 25 00 00 / E-mail: oso@oso.no  
www.osohotwater.com

11002278-146046-14 - 04-2023

**OSO**  
HOT WATER

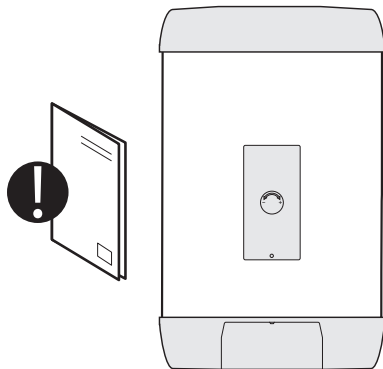
# SPIS TREŚCI

<b>1. Instrukcje bezpieczeństwa</b> .....	3
1.1 Informacje ogólne .....	3
1.2 Instrukcja bezpieczeństwa dla użytkownika.....	4
1.3 Instrukcja bezpieczeństwa dla instalatora	4
<b>2. Opis produktu</b> .....	5
2.1. Identyfikacja produktu .....	5
2.2. Obszar zastosowań.....	5
2.3 Oznakowanie CE.....	5
2.4 Dane techniczne .....	5
2.5. Dane ErP (TDS) .....	5
2.6 Części zamienne .....	5
<b>3. Instrukcja Instalacji</b> .....	6
3.1. Produkty objęte instrukcją .....	6
3.2. Zawarte w dostawie.....	6
3.3. Wymiary produktu .....	6
3.4. Wymagania dotyczące miejsca instalacji .	7
3.5. Instalacja rurowa.....	8
3.6. Instalacja elektryczna .....	10
<b>4. Pierwsze uruchomienie</b> .....	12
4.1. Napełnianie wodą .....	12
4.2. Przyłączenie zasilania elektrycznego.....	12
4.3. Ustawianie zaworu mieszającego .....	12
4.4. Punkty kontrolne.....	12
4.5. Spuszczanie wody .....	12
4.6. Przekazanie użytkownikowi końcowemu	12
<b>5. Podręcznik użytkownika</b> .....	13
5.1. Ustawienia.....	13
5.2. Konserwacja.....	13
<b>6. Rozwiązywanie problemów</b> .....	14
6.1. Usterki i rozwiązania.....	14
<b>7. Warunki gwarancji</b> .....	15
7.1. Gwarancja i jej rejestracja.....	15
7.2. Obsługa klienta.....	15
<b>8. Demontaż produktu</b> .....	15
8.1. Demontaż.....	15
8.2. Zwroty.....	15





# 1. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

## 1.1 Informacje ogólne

- Przed instalacją, konserwacją lub regulacją podgrzewacza wody przeczytaj uważnie poniższe instrukcje bezpieczeństwa.
- Jeśli produkt nie zostanie prawidłowo zainstalowany lub nie będzie użytkowany zgodnie z przeznaczeniem, może dojść do obrażeń ciała lub uszkodzenia mienia.
- Zachowaj tę instrukcję i inne istotne dokumenty do wykorzystania w przyszłości.
- Producent zakłada przestrzeganie dostarczonych wraz z urządzeniem instrukcji bezpieczeństwa, obsługi i konserwacji (przez użytkownika końcowego), a także przestrzeganie instrukcji montażu, obowiązujących norm i przepisów podczas montażu (przez instalatora).



Symbole użyte w niniejszej instrukcji:

 OSTRZEŻENIE	Możliwość poważnych obrażeń ciała lub śmierci
 OSTROŻNIE	Możliwość niewielkiego lub umiarkowanego uszkodzenia ciała lub mienia
 ZAKAZ wykonywania	
 OBOWIĄZEK wykonania	



Niniejszy dokument należy przechowywać w odpowiednim miejscu, aby można było z niego skorzystać w przyszłości.

## 1.2 Instrukcja bezpieczeństwa dla użytkownika

⚠ OSTRZEŻENIE	
⊘	Przelewu zaworu bezpieczeństwa NIE WOLNO zatykać ani zaślepiać.
⊘	Produktu NIE WOLNO przykrywać przed umieszczoną z przodu pokrywą przyłącza elektrycznego.
⊘	Produktu NIE WOLNO modyfikować ani zmieniać w stosunku do pierwotnego stanu.
⊘	Zabronione jest montowanie zewnętrznej jednostki sterującej zarządzającej zasilaniem produktu bez zgody producenta.
⊘	Dzieciom NIE WOLNO bawić się produktem i przebywać przy nim bez nadzoru.
⚠	Produkt należy napełnić wodą przed podłączeniem zasilania elektrycznego.
⚠	Konserwację/regulację mogą wykonywać wyłącznie osoby w wieku powyżej 18 lat, mające wystarczające kompetencje.

⚠ OSTROŻNIE	
⊘	Produktu nie wolno narażać na działanie mrozu, nadmiernego ciśnienia, przepięcia lub obróbki z użyciem chloru. Patrz warunki gwarancji.
⊘	Konserwacji i regulacji nie mogą wykonywać osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych lub umysłowych, chyba że zostały odpowiednio poinstruowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.

## 1.3 Instrukcja bezpieczeństwa dla instalatora

⚠ OSTRZEŻENIE	
⊘	Przelewu zaworu bezpieczeństwa NIE WOLNO zatykać ani zaślepiać.
⊘	Zabronione jest montowanie zewnętrznej jednostki sterującej zarządzającej zasilaniem produktu bez zgody producenta.
⚠	Rura odprowadzająca z dowolnego urządzenia zabezpieczającego powinna być co najmniej o jeden rozmiar większa niż nominalny rozmiar wylotu urządzenia zabezpieczającego (< 9 m długości). Rura odprowadzająca powinna mieć ciągły spadek do odpływu, być nieprzerwana i przez cały czas zabezpieczona przed mrozem.
⚠	Stały montaż elektryczny winien być stosowany w przypadku instalacji w nowych obiektach mieszkalnych lub przy wymianie istniejącej instalacji elektrycznej zgodnie z obowiązującymi przepisami. W przypadku wymiany produktu bez zmiany instalacji elektrycznej można użyć kabla sieciowego z wtyczką do gniazdka w ścianie.
⚠	Kabel sieciowy musi wytrzymywać temperaturę 90°C. Należy zastosować odciążenie naprężeń.
⚠	Produkt należy napełnić wodą przed podłączeniem zasilania elektrycznego.
⚠	Należy przestrzegać obowiązujących przepisów, norm i niniejszej instrukcji montażu.

⚠ OSTROŻNIE	
⚠	Produkt należy umieścić w pomieszczeniu z odpływem podłogowym. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności w przypadku nieprzestrzegania tego przepisu.
⚠	Produkt należy zamontować z zachowaniem pionu i poziomu na ścianie odpowiedniej do utrzymania łącznej masy użytkowanego produktu. Patrz tabliczka znamionowa.
⚠	Należy zapewnić wolną przestrzeń serwisową wynoszącą 40 cm przed pokrywą przyłącza elektrycznego i 10 cm pod dolną pokrywą.

## 2. OPIS PRODUKTU

### 2.1 Identyfikacja produktu

Informacje identyfikacyjne dotyczące produktu znajdują się na tabliczce znamionowej dołączonej do produktu. Tabliczka znamionowa zawiera informacje o produkcie zgodne z normami EN 12897:2016 i EN 60335-2-21, a także inne przydatne dane. Więcej informacji podano w deklaracji zgodności dostępnej na stronie [www.osohotwater.com](http://www.osohotwater.com).

Produkty OSO są projektowane i wytwarzane zgodnie z:

- Normą dla zbiorników ciśnieniowych EN 12897:2016
- Normą bezpieczeństwa EN 60335-2-21
- Normą dotyczącą spawania EN ISO 3834-2

OSO Hotwater AS posiada następujące certyfikaty

- Jakość ISO 9001
- Środowisko naturalne ISO 14001
- Środowisko pracy ISO 45001

### 2.2 Obszar zastosowań

Seria Wally jest przeznaczona do zaopatrywania mieszkań w ciepłą wodę użytkową. Produkt przeznaczony jest do montażu na ścianie.

### 2.3 Oznakowanie CE



Znak CE wskazuje, że produkt jest zgodny z właściwymi dyrektywami. Więcej informacji podano w deklaracji zgodności dostępnej na stronie [www.osohotwater.com](http://www.osohotwater.com).

Produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami:

- Niskie napięcie LVD 2014/35/UE
- Kompatybilność elektromagnetyczna EMC 2014/30/UE
- Urządzenia ciśnieniowe PED 2014/68/UE

Zastosowane zawory bezpieczeństwa muszą mieć oznaczenie CE i być zgodne z dyrektywą PED 2014/68/UE.

### 2.4 Dane techniczne

Nr NRF	Kod produktu:	Stopień ochrony	Wydajność (osoby)	Masa kg	Średn. x wys. mm	Objętość transportowa m <sup>3</sup>	Czas grzania godz. $\Delta t$ 65 °C	Straty ciepła W
8000461	W 30 - 2 kW/1x230 V	IP21	1,0	12	ø435 x 542	0,13	1,0	-
8000462	W 50 - 2 kW/1x230 V	IP21	1,5	16	ø435 x 705	0,17	1,6	-
8000463	W 80 - 2 kW/1x230 V	IP21	2,0	21	ø435 x 1025	0,24	2,8	-
8000464	W 100 - 2 kW/1x230 V	IP21	5,0	26	ø435 x 1245	0,25	3,3	-
8000465	W 120 - 2 kW/1x230 V	IP21	2,5	34	ø435 x 1485	0,31	4,0	-

### 2.5 Dane ErP - Karta techniczna

Znak towarowy	Nr modelu	Nazwa modelu	Profil spuszczenia	ErP rating	Efektywność energetyczna %	AEC kWh/rok	Ustawienia termostatu °C	Objętość wody 40 °C
OSO Hotwater AS	11003156	Wally - W 30	S	C	34,2	539	70	52
OSO Hotwater AS	11003157	Wally - W 50	M	C	37,1	1384	70	84
OSO Hotwater AS	11003158	Wally - W 80	M	C	36,4	1411	60	113
OSO Hotwater AS	11003159	Wally - W 100	L	C	38,6	2653	60	142
OSO Hotwater AS	11003160	Wally - W 120	L	C	38,0	2694	60	187
Rozporządzenie: 2017/1369/UE - Rozporządzenie: UE 812/2013				Dyrektywa: 2009/125/WE - Rozporządzenie: UE 814/2013				
Efektywność przetestowana zgodnie z normą: EN50440: 2015								

### 2.6 Części zamienne

Nr NRF	Przeznaczenie	Opis produktu:	Wymiar
801 5005	RGK 1"	Grzałka - 2 kW/1x230 V - 1-rurowa - Inc 825	Długość 320 mm
800 0207	TS2	Termostat - 59T/66T 50-75 °C 1-fazowy, długi trzpień	2-biegunowy
801 5155	Przewód zasilający	Kabel z 1 wtyczką 2,5# - 2 + uziemienie	Długość 3 m.
801 5519	Przewód łączący	Kabel wewnętrzny - 2,5#, 180 °C/Saga, widełki+widełki	Długość 205 mm
801 3531	FLEX 27	Wąż elastyczny/prosty - do doprowadzenia wody zimnej i ciepłej	1/2" x 1/2"
92094	SV-387 FLEX	Zawór bezpieczeństwa - 9 bar, ø15mm x 1/2" - 1/2" zewn. gwint przelewu	Pierścień zaciskowy ø15 mm

## 3. INSTRUKCJA INSTALACJI

### 3.1 Produkty objęte niniejszą instrukcją

800 0461	Wally - W 30
800 0462	Wally - W 50
800 0463	Wally - W 80
800 0464	Wally - W 100
800 0465	Wally - W 120

### 3.2 Zawarte w dostawie

Numer ref.	Liczba	Opis
1	1	Podgrzewacz wody
2	1	Instrukcja montażu (ten dokument)
3	1	Termostat z zewnętrzną regulacją temperatury
4	1	Grzałka
5	1	Wspornik ścienny
6	1	Kabel zasilający z wtyczką (zamontowany fabrycznie)
7	1	Zawór bezpieczeństwa 9 bar (w zestawie, luzem)
8	2	Wąż elastyczny do wody zimnej i ciepłej - gwint rurowy 1/2" x 1/2"

### 3.3 Wymiary produktu

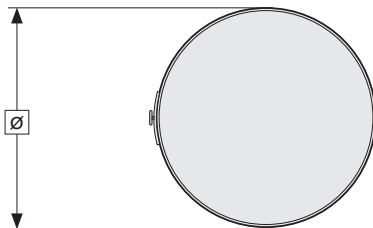
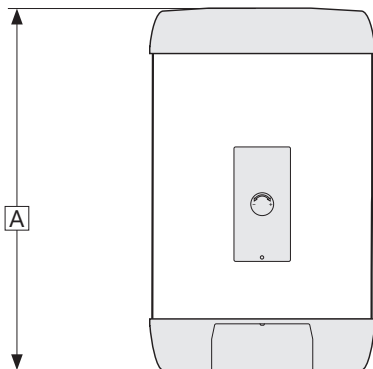
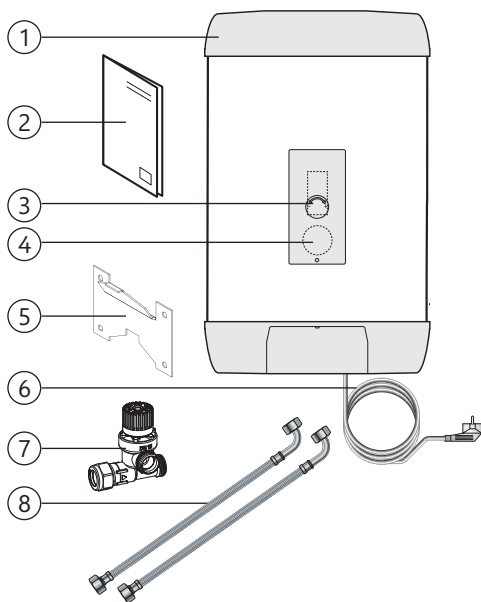
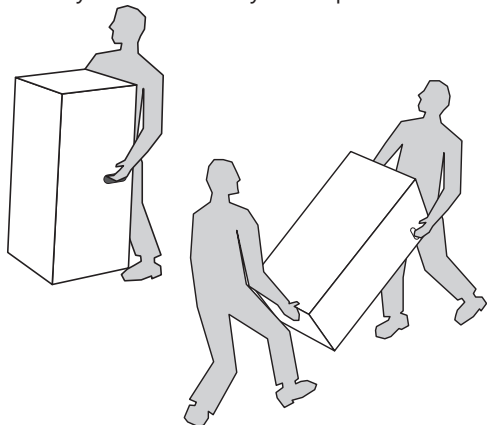
Wszystkie wymiary w mm

Produkt.	A	ø
W 30	542	430
W 50	705	430
W 80	1025	430
W 100	1245	430
W 120	1485	430

Tolerancja +/- 5 mm

#### 3.3.1 Dostarczenie

Produkt należy transportować ostrożnie, zgodnie z ilustracją, z opakowaniem. Należy korzystać z uchwytów umieszczonych na opakowaniu.



**⚠ OSTROŻNIE**

Produktu nie wolno podnosić za króćce, zawory itp., ponieważ może to spowodować awarię.

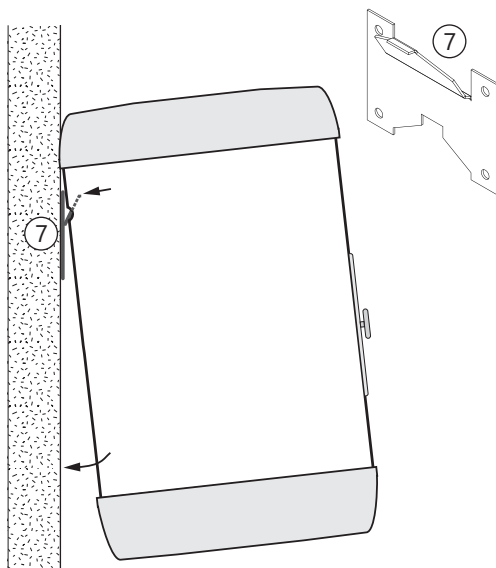
### 3.3.2 Wspornik ścienny

Produkt można zamontować na podłodze lub ścianie i jest fabrycznie dostarczany ze wspornikiem ściennym (7). Podczas montażu należy użyć oryginalnego wspornika ściennego. Sprawdź, czy podłoga lub ściana wytrzymają cały ciężar eksploatowanego produktu. Minimalna odległość od sufitu do wspornika ściennego wynosi 25 cm, patrz punkt 3.4 i ilustracja poniżej.

Ściana drewniana: Wspornik najlepiej przykręcić czterema wkrętami do belki ściennej, co najmniej dwoma pionowo nad sobą w słupie/belce. Należy użyć wkrętów do drewna 8 mm z łbem sześciokątnym. W przypadku innych typów ścian należy dobrać mocowanie odpowiednie do konstrukcji ściany.

Montaż podgrzewacza na wsporniku:

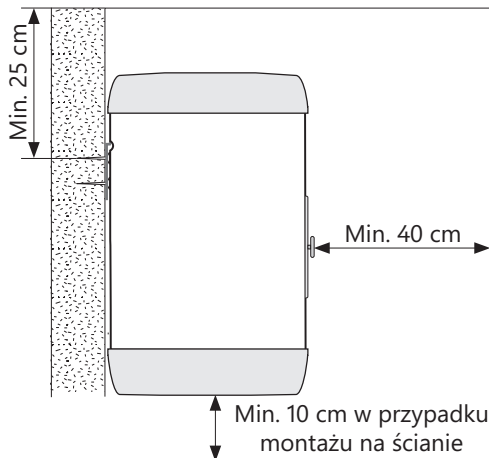
Produkt należy nasunąć na wspornik lekko pod skosem, a następnie odchylić w kierunku ściany. Upewnij się, że produkt całkowicie osiadł na wsporniku i że tył produktu całkowicie przylega zarówno do wspornika, jak i do ściany.



### 3.4 Wymagania dotyczące miejsca i lokalizacji instalacji

⚠ OSTROŻNIE	
❗	Produkt należy umieścić w pomieszczeniu z odpływem podłogowym. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności w przypadku nieprzestrzegania tego przepisu.
❗	Produkt należy umieścić w suchym i zawsze wolnym od mrozu miejscu.
❗	Produkt należy przymocować do konstrukcji ściany odpowiedniej do całkowitej masy używanego produktu.
❗	Minimalna odległość od sufitu do środka górnego otworu na śrubę wspornika ściennego wynosi 25 cm z powodu przestrzeni wymaganej do zawieszenia. Patrz poniższy szkic.
❗	W przypadku montażu na ścianie należy zapewnić wolną przestrzeń serwisową wynoszącą 40 cm przed pokrywą przyłącza elektrycznego i 10 cm pod dolną pokrywą.
❗	Produkt musi być w mieszkaniu łatwo dostępny do serwisowania i konserwacji.

⚠ OSTRZEŻENIE
Upewnij się, że produkt jest całkowicie opuszczony na wspornik i że jego tył w pełni styka się ze wspornikiem i ścianą.



## 3.5 Instalacja rurowa

Produkt jest przeznaczony do trwałego podłączenia do głównego źródła wody. Do instalacji należy używać atestowanych rur o odpowiednich wymiarach. Należy przestrzegać obowiązujących norm i przepisów.

Produkt	ZIMNA WODA (przyłącze 1)	GORĄCA WODA (przyłącze 2)	Przelew (przyłącze 3)	Doprowadzenie ZW (przyłącze 4)
W 30-120	1/2" zewn. gwint rurowy	1/2" zewn. gwint rurowy	1/2" zewn. gwint rurowy	Pierścień zaciskowy $\varnothing 15\text{mm}$ /gwint rurowy 1/2"

### 3.5.1 Ciśnienie doprowadzenia wody

Efektywność produktu zależy od ciśnienia doprowadzanej zimnej wody. Ciśnienie wody powinno przez całą dobę wynosić co najmniej 2 bary i nie więcej niż 6 barów. Nadmierne ciśnienie wody można wyregulować instalując zawór redukcyjny.

### 3.5.2 Montaż zaworu bezpieczeństwa

Dostarczony zawór bezpieczeństwa montuje się na dopływie zimnej wody do podgrzewacza. Należy użyć należącego do zaworu przyłącza z pierścieniem zaciskowym  $\varnothing 15\text{ mm}$  (4). Ważne: Zawór posiada wbudowany zawór zwrotny i MUSI być zamontowany zgodnie z kierunkiem przepływu wody do podgrzewacza, patrz strzałka na zaworze (6). Strzałka musi być skierowana w stronę przyłącza zimnej wody na podgrzewaczu (1).

### 3.5.3 Montaż węży do zimnej i ciepłej wody oraz rury przelewowej

A) Zdejmij przednią i dolną pokrywę produktu (D), ostrożnie je ściągnając. Węże do wody zimnej i ciepłej (S) należy założyć na właściwe przyłącza i dokręcić z zachowaniem odpowiedniego momentu dokręcania (patrz 3.5.4).

B) Wąż do wody ciepłej należy doprowadzić do przyłącza ciepłej wody w domu i dokręcić (patrz 3.5.4).

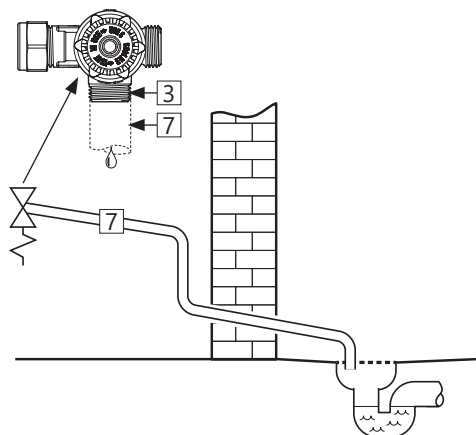
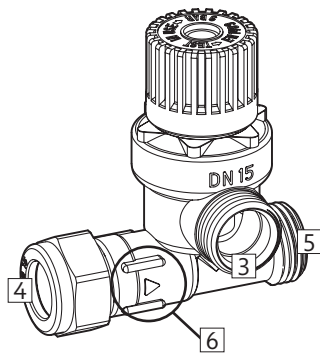
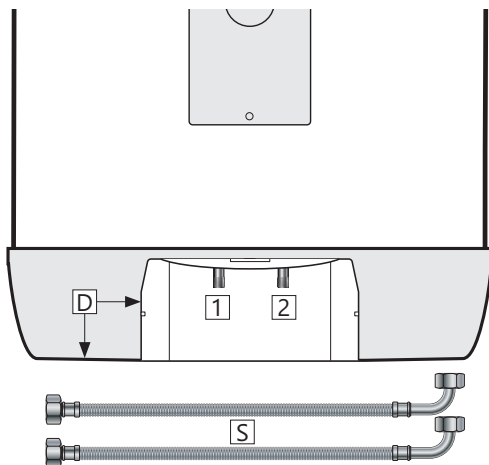
C) Wąż do wody zimnej należy doprowadzić do przyłącza zimnej wody na zaworze bezpieczeństwa (5) i dokręcić (patrz 3.5.4).

D) Ewentualną rurę przelewową (7) o średnicy wewnętrznej  $\geq 18\text{ mm}$  należy doprowadzić do przelewu na zaworze bezpieczeństwa (3);

- łączy się ją z zewnętrznym gwintem 1/2".

Należy ją poprowadzić jako niezamykającą, otwartą i wolną od mrozu, ze spadkiem do odpływu.

Wszystkie połączenia rurowe należy sprawdzić pod kątem szczelności po przyłączeniu wody i ponownie po ok. 3 miesiącach eksploatacji. Następnie raz w roku. Przed uruchomieniem zainstaluj pokrywę (D).










### 3.5.4 Momenty dokręcania

Element	Moment dokręcania
Nakrętka węży przyłącza wody zimnej i ciepłej	20 Nm (+/- 3)
Nakrętka węży przy zaworze bezpieczeństwa	20 Nm (+/- 3)




### 3.5.5 Instrukcja montażu

 OSTRZEŻENIE	
	Produkt należy napełnić wodą przed podłączeniem zasilania elektrycznego.
	Rura odprowadzająca z dowolnego urządzenia zabezpieczającego powinna być co najmniej o jeden rozmiar większa niż nominalny rozmiar wylotu urządzenia zabezpieczającego (< 9 m długości). Rura odprowadzająca powinna mieć ciągły spadek do odpływu, być nieprzerwana i przez cały czas zabezpieczona przed mrozem.

 OSTROŻNIE	
	Produkt należy umieścić w pomieszczeniu z odpływem, wykonanym zgodnie z obowiązującymi lokalnymi przepisami. Zamiast tego można zamontować automatyczny zawór odcinający wodę z czujnikiem i przelewem z zaworu bezpieczeństwa do odpływu.
	Produkt należy zamontować pionowo i wypoziomować. Produkt należy przymocować do konstrukcji ściany odpowiedniej do całkowitej masy użytkowanego produktu.
	W przypadku montażu na ścianie należy zapewnić wolną przestrzeń serwisową wynoszącą 40 cm przed pokrywą przyłącza elektrycznego i 10 cm pod dolną pokrywą.

### 3.5.6 Zalecenie montażowe

ZALECENIE	
	Minimalna odległość od sufitu do wspornika ściennego wynosi 25 cm ze względu na miejsce potrzebne do zawieszenia. Patrz szkic w punkcie 3.4.
-	W przypadku zastosowania szczelnego zaworu zwrotnego lub wodomierza należy zamontować zawór redukcyjny i naczynie zbiorcze (zapobiega to kapaniu z zaworu bezpieczeństwa).
-	Jeśli maksymalne ciśnienie wody przekracza w ciągu doby 6 barów, należy zainstalować zawór redukcyjny i naczynie zbiorcze.

### 3.6 Instalacja elektryczna

Stały montaż elektryczny winien być stosowany w przypadku instalacji w nowych obiektach mieszkalnych lub przy wymianie istniejącej instalacji elektrycznej zgodnie z przepisami. W przypadku wymiany produktu bez zmiany instalacji elektrycznej można użyć kabla sieciowego z wtyczką do gniazdka w ścianie. Ewentualna stała instalację elektryczną musi wykonać upoważniony elektryk.

Montaż lub doposażenie zewnętrznej jednostki sterującej zasilaniem w produkt lub jego zasilanie może być wykonywane wyłącznie przez uprawnionego elektryka. Jednostka sterująca musi być zatwierdzona przez producenta produktu. Należy przestrzegać obowiązujących norm i przepisów.

#### 3.6.1 Elementy elektryczne

Element	Uwaga
Termostat bezpieczeństwa	85 °C, wyzwalenie termiczne
Termostat roboczy	Regulacja 50-75°C
Grzałka	1 faza, 230 V
Przewód zasilający z wtyczką	Odporny na wysoką temperaturę
Przewody wewnętrzne	Odporne na wysoką temperaturę

#### 3.6.2 Połączenia elektryczne w skrzynce przyłączeniowej

##### ⚠ OSTRZEŻENIE

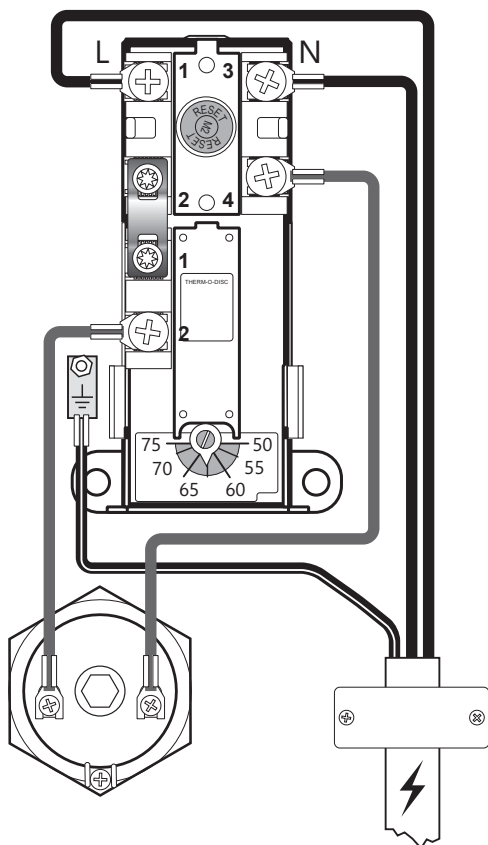
Punkty przyłączenia L i N są stale pod napięciem. Przed przystąpieniem do prac elektrycznych należy odłączyć zasilanie i uniemożliwić jego włączenie podczas pracy.

A) Przewód fazowy (L) jest podłączony do punktu „1” na termostat bezpieczeństwa.

B) Przewód neutralny (N) jest podłączony do punktu „3” na termostat bezpieczeństwa.

C) Przewód żółty z zielonym paskiem (⊕) – uziemienie – jest podłączony do punktu uziemienia na zbiorniku.

D) Wewnętrzne przewody biegnące od grzałki do termostatu są podłączone do punktu „4” na termostacie bezpieczeństwa i punktu „2” na termostacie roboczym. Patrz ilustracja.











Schemat połączeń elektrycznych

#### 3.6.3 Momenty dokręcania

Element	Moment dokręcania
Grzałka 1”	38 Nm (+/- 5)
Śruby termostatu	2 Nm (+/- 0,1)
Śruby na głowicy grzałki	2 Nm (+/- 0,1)

### 3.6.4 Instrukcja montażu

 OSTRZEŻENIE	
	Zabronione jest montowanie zewnętrznej jednostki sterującej zarządzającej zasilaniem produktu bez zgody producenta.
	Produkt należy napęłnić wodą przed podłączeniem zasilania elektrycznego.
	Zasilanie elektryczne nagrzewnicy powinno być wykonane zgodnie z obowiązującymi lokalnymi przepisami i najlepszą praktyką przez wykwalifikowanego elektryka. Produkt przeznaczony do stałej dostawy.
	Kabel sieciowy musi wytrzymywać ciągłe narażenie na temperaturę 90 °C. Należy zastosować odciążenie naprężeń.

 OSTROŻNIE	
	W przypadku montażu na ścianie należy zapewnić wolną przestrzeń serwisową wynoszącą 40 cm przed pokrywą przyłącza elektrycznego i 10 cm pod dolną pokrywą.
	W wypadku uszkodzenia kabla sieciowego z wtyczką należy go wymienić na specjalnie przystosowany kabel zasilający dostarczony przez dostawcę.

### 3.6.5 Zalecenie montażowe

ZALECENIE	
-	Dostarczony wraz z produktem kabel zasilający powinien być wykorzystany do stałego przyłącza elektrycznego poprzez zdjęcie wtyczki do gniazda ściennego. (Odporny na wysoką temperaturę)
-	Kabel sieciowy do gniazda ściennego należy ułożyć tak, by nie był narażony na szkodliwe oddziaływanie.
-	W przypadku produktów o mocy $\leq 2$ kW należy użyć bezpiecznika $\geq 10$ A i <u>przewodu</u> $\geq 1,5\#$ . W przypadku produktów o mocy $\leq 3$ kW należy użyć bezpiecznika $\geq 16$ A i <u>przewodu</u> $\geq 2,5\#$ (230 V).

## 4. PIERWSZE URUCHOMIENIE

### 4.1 Napełnianie wodą

Najpierw sprawdź, czy wszystkie połączenia rurowe są wykonane prawidłowo. Następnie wykonaj następujące czynności:

- Otwórz kran z ciepłą wodą – zostaw go otwarty
- Otwórz dopływ zimnej wody do produktu.

Sprawdź, czy woda z otwartego kranu ciepłej wody wypływa swobodnie, bez przerywania przepływem powietrza.

- Zamknij kran z ciepłą wodą.

### 4.2 Przyłączenie zasilania elektrycznego

Gdy podgrzewacz zostanie napełniony wodą, można podłączyć zasilanie elektryczne.

- Włóż wtyczkę do odpowiedniego gniazda ściennego lub włącz łącznik/bezpiecznik.

### 4.3 Regulacja temperatury wody w kranie

Ciepła woda wypływająca z produktu do kranów w mieszkaniu jest automatycznie mieszana. Mieszanie zaopatrywane jest w wodę o temperaturze niższej o ok. 10°C od temperatury ustawionej na termostacie. Informacje na temat regulacji temperatury podano w punkcie 5.1.1.

### 4.4 Punkty kontrolne (kontrolę wykonuje się co najmniej raz w roku)

- Sprawdź, czy wszystkie połączenia rurowe na produkcie są szczelne i nie cieką.
- Sprawdź, czy zasilanie produktu nie jest narażone na uszkodzenia mechaniczne, termiczne lub chemiczne i czy nie jest podłączone do niezatwierdzonej jednostki sterującej zasilaniem.
- Sprawdź, czy ewentualna rura przelewowa z przelewu zaworu bezpieczeństwa (2) jest niezamykalna i otwarta oraz zabezpieczona przed mrozem i czy ma spadek do odpływu.
- Sprawdź, czy produkt stabilnie wisi w pionie i poziomie.

### 4.5 Spuszczanie wody

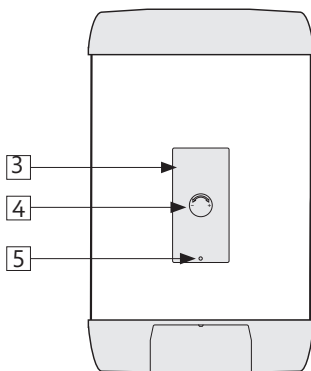
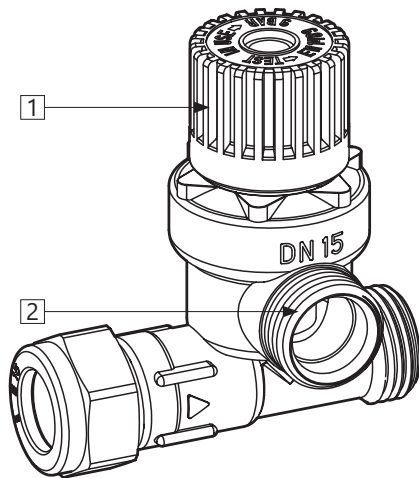
#### OSTRZEŻENIE

Temperatura wody w produkcie wynosi do 90 °C, co stwarza ryzyko poparzenia. Przed opróżnieniem należy otworzyć kran ciepłej wody, ustawiając w nim maksymalne ciśnienie i temperaturę, na co najmniej 3 minuty.

- Odłącz zasilanie elektryczne.
- Zamknij dopływ zimnej wody.
- Otwórz całkowicie kran z ciepłą wodą – zostaw otwarty (zapobiega to powstawaniu

podciśnienia).

- Obrócić pokrętko zaworu bezpieczeństwa (1) o ok. 90 stopni w lewo do pozycji otwartej. Produkt opróżni się. Po opróżnieniu zamknij zawór bezpieczeństwa, obracając pokrętko (1) dalej w lewo. Następnie zamknij wszystkie otwarte krany.



### 4.6 Przekazanie użytkownikowi końcowemu

#### INSTALATOR MUSI:

Zapoznać użytkownika z instrukcjami bezpieczeństwa i konserwacji.

Poinformować użytkownika o sposobie regulowania i opróżniania produktu.

Przekazać niniejszą instrukcję montażu użytkownikowi.

Wpisać dane kontaktowe na tabliczce znamionowej produktu.

## 5. INSTRUKCJA OBSŁUGI

### 5.1 Ustawienia

#### 5.1.1 Ustawianie termostatu

Termostat produktu można regulować w zakresie 50-75 °C. Termostatowi nie należy ustawiać na temperaturę poniżej 60°C, aby uniknąć rozwoju bakterii. Do regulacji temperatury służy pokrętko (4). Pokrętko to jest połączone z nastawą temperatury termostatu (7).

Reguluj temperaturę termostatu w górę lub w dół odpowiednio do potrzeb, obracając pokrętko w kierunku znaku plus (+) lub minus (-). Pokrętko obrócone do końca w kierunku (+) daje temperaturę w podgrzewaczu ok. 75 °C. Pokrętko obrócone do końca w kierunku (-) daje ok. 50 °C.

Zmiana ustawienia temperatury na termostacie powoduje zmianę temperatury wody w zbiorniku. Podniesienie temperatury w zbiorniku spowoduje zwiększenie dostępnej objętości ciepłej wody.

Produkt skonstruowano tak, że automatycznie miesza wodę użytkową i zasila mieszkanie w ciepłą wodę o temperaturze ok. 10°C niższej od temperatury ustawionej na termostacie.

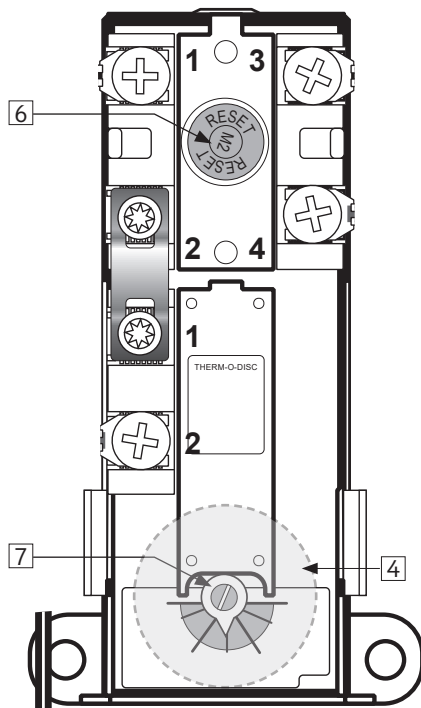
#### 5.1.2 Zerowanie termostatu bezpieczeństwa

Termostat bezpieczeństwa wyłącza się, jeśli istnieje ryzyko przegrzania. Zeruje się go poprzez odłączenie zasilania i zdjęcie pokrywy przyłącza elektrycznego – wyciągnij pokrętko regulacyjne (4) i poluzuj śrubę (5) mocującą pokrywę przyłącza elektrycznego (3). Następnie naciśnij czerwony przycisk „RESET” (6). Jeżeli termostat ciągle wyłącza się, skontaktuj się z instalatorem.

Przed podłączeniem zasilania elektrycznego należy ponownie zamontować pokrywę przyłącza elektrycznego i pokrętko regulacyjne.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

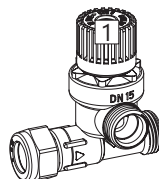
W skrzynce przyłączeniowej stale obecne jest napięcie elektryczne. Przed przystąpieniem do prac elektrycznych należy odłączyć zasilanie i uniemożliwić jego włączenie podczas pracy.



### 5.2 Konserwacja

#### INSTRUKCJA KONSERWACJI

⚠	Konserwację muszą wykonywać osoby w wieku powyżej 18 lat, posiadające wystarczające kompetencje.
⚠	Coroczna kontrola zaworu bezpieczeństwa:
-	Otwórz zawór na 1 minutę, obracając pokrętko (1) o ok. 90 stopni do pozycji otwartej.
-	Sprawdź wzrokowo, czy woda swobodnie spływa do odpływu.
-	TAK = OK. Zamknij zawór, obracając pokrętko (1) o dalsze 90 stopni do pozycji zamkniętej.
-	NIE = PROBLEM. Odłącz zasilanie elektryczne/zamknij dopływ wody. Skontaktuj się z instalatorem.



## 6. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

### 6.1 Usterki i rozwiązania

Jeśli podczas eksploatacji wystąpią jakiegokolwiek problemy z produktem, spróbuj znaleźć możliwe usterki i rozwiązania w tabeli. Jeśli problemu nie uwzględniono w tabeli lub nie ma pewno-

ści co do charakteru problemu, skontaktuj się z instalatorem (patrz tabliczka znamionowa produktu) lub firmą OSO Hotwater AS – patrz punkt 7.1.

#### ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwa przyczyna usterki	Możliwe rozwiązanie
<b>Woda wypływa/kapie z zaworu bezpieczeństwa/rano często na podłozie przy podgrzewaczu jest woda</b>	Zawór redukcyjny, wodomierz lub szczerły zawór zwrotny na wlocie wody.  Ciśnienie wody w mieszkaniu jest zbyt wysokie.	Zainstaluj naczynie zbiorcze AX, które kompensuje rozszerzanie się wody podczas ogrzewania, zamontuj zawór redukcyjny, aby zapewnić stabilne ciśnienie wody w mieszkaniu. Zawór redukcyjny należy wyregulować zgodnie z ciśnieniem wstępnym naczynia zbiorczego. Skontaktuj się z upoważnionym instalatorem.
	Zawór bezpieczeństwa jest zużyty lub między membraną a gniazdem zaworu znajdują się cząstki osadzone przez brudną wodę	Spróbuj przepłukać zawór bezpieczeństwa wodą. Otwórz zawór na mniej więcej 1 minutę. Patrz punkt 5.2. Jeśli z zaworu nadal cieknie woda, należy go wymienić. Skontaktuj się z upoważnionym instalatorem.
	Wyciek przy grzałce.	Potwierdź to poprzez: a) odłączenie zasilania elektrycznego, b) odkręcenie pokrywy przyłącza elektrycznego, c) wzrokowe sprawdzenie, czy wyciek pochodzi z grzałki. W takim przypadku: wymień uszczelkę/grzałkę. Skontaktuj się z upoważnionym instalatorem.
<b>Nie ma ciepłej wody</b>	Przerwa w zasilaniu.	Sprawdź, czy bezpiecznik jest włączony/wtyczka jest włożona do gniazdka ściennego/wyłącznik różnicowoprądowy nie odłączył instalacji.
	Wyłączył się termostat.	Naciśnij przycisk „RESET” na termostacie bezpieczeństwa, patrz punkt 5 „Podręcznik użytkownika”.
	Grzałka jest uszkodzona.	Wymień grzałkę. Skontaktuj się z upoważnionym instalatorem.
	Wyciek z rury ciepłej wody	Potwierdź to poprzez: a) zamknięcie dopływu wody, b) odczekanie 2-3 godzin, c) sprawdzenie, czy wąż ciepłej wody jest ciepły. Jeśli jest ciepły, występuje wyciek z rury ciepłej wody lub inny wyciek. Skontaktuj się z upoważnionym instalatorem.
<b>Za mało ciepłej wody</b>	Duże zużycie w mieszkaniu.	Ustaw temperaturę termostatu na 75°C, patrz punkt 5 „Podręcznik użytkownika”.  Wymień produkt na większy podgrzewacz wody firmy OSO. Skontaktuj się z upoważnionym instalatorem.
<b>Za niska temperatura wody</b>	Termostat jest ustawiony na zbyt niską temperaturę.	Ustaw temperaturę termostatu na 75°C, patrz punkt 5 „Podręcznik użytkownika”.
	Przepływ wody między kranem wody zimnej a kranem wody ciepłej.	Skontaktuj się z upoważnionym instalatorem.
<b>Bezpiecznik/wyłącznik różnicowoprądowy ciągle się wyłącza</b>	Możliwa usterka instalacji elektrycznej podgrzewacza.	Potwierdź to poprzez: a) odłączenie zasilania elektrycznego, b) odkręcenie pokrywy przyłącza elektrycznego, c) wzrokowe sprawdzenie, czy występuje problem w skrzynce przyłączeniowej. W takim przypadku skontaktuj się z upoważnionym elektrykiem w celu przeprowadzenia kontroli. Zamocuj pokrywę przyłącza elektrycznego.
<b>Długi czas oczekiwania na do-tarcie ciepłej wody do kranu</b>	Długa rura od podgrzewacza do kranu.	Zainstaluj przewód cyrkulacyjny lub kabel grzejny na rurze ciepłej wody. Można też zainstalować nagrzewnicę przy kranie. Skontaktuj się z upoważnionym instalatorem.
<b>Uderzenia w rurach przy za-mykaniu kranu ciepłej wody</b>	Duży skok ciśnienia przy szybkim zamykaniu kranu.	Całkowicie normalne zjawisko. Jeśli jest to dokuclliwe, zamontuj naczynie zbiorcze AX. Skontaktuj się z upoważnionym instalatorem.

## 7. WARUNKI GWARANCJI - dotyczy tylko Polski

### 1. Zakres gwarancji

Firma OSO Hotwater AS (nazywana dalej „OSO”) udziela gwarancji, na 2 lata od daty zakupu, że Produkt będzie (i) zgodny ze specyfikacją OSO oraz (ii) wolny od wad materiałowych i produkcyjnych, z zastrzeżeniem poniższych warunków. Wszystkie części są objęte 2-letnią gwarancją.

OSO dobrowolnie wydłuża okres obsługi gwarancyjnej wykonanego ze stali nierdzewnej zbiornika wewnętrznego do 5 lat. Gwarancja rozszerzona dotyczy wyłącznie Produktów zakupionych przez konsumenta, które zostały zainstalowane do użytku prywatnego i które były dystrybuowane przez OSO bądź przez dystrybutora, któremu Produkty zostały pierwotnie sprzedane przez OSO.

Gwarancja rozszerzona nie dotyczy Produktów zakupionych przez podmioty komercyjne ani Produktów, które zostały zainstalowane do użytku komercyjnego. Takie produkty podlegają jedynie obowiązkowym przepisom prawa. Stosuje się warunki i ograniczenia określone poniżej.

### 2. Świadczenia gwarancyjne

W razie wystąpienia wady i otrzymania ważnego roszczenia w ustawowym okresie gwarancyjnym, według własnego uznania i w zakresie dozwolonym przez prawo, firma OSO powinna albo (i) naprawić wadę, albo (ii) wymienić produkt na produkt identyczny bądź o podobnej funkcjonalności, albo też (iii) zwrócić cenę zakupu.

W razie wystąpienia wady i otrzymania ważnego roszczenia po upływie ustawowego okresu gwarancyjnego, ale w okresie gwarancji rozszerzonej, OSO dostarcza produkt o identycznej bądź podobnej funkcjonalności. W takich wypadkach OSO nie pokrywa żadnych innych powiązanych kosztów.

Wszelkie wymieniane Produkty lub komponenty staną się własnością prawną OSO. Żadne ważne roszczenia bądź usługi nie przedłużają pierwotnej gwarancji. Wymieniony Produkt lub część nie są objęte nową gwarancją.

### 3. Warunki gwarancji

Produkt został wyprodukowany w taki sposób, żeby pasował do większości publicznych instalacji wodociągowych. Istnieją jednak pewne właściwości chemiczne wody (wyszczególnione poniżej), które mogą szkodliwie wpływać na Produkt i jego prognozowaną trwałość użytkową. W razie wątpliwości co do jakości wody niezbędnej informacji udzieli lokalne przedsiębiorstwo wodociągowe.

Gwarancja zachowuje ważność tylko jeśli całkowicie spełnione są następujące warunki:

- Produkt został zainstalowany przez zawodowego monter, w sposób zgodny z instrukcjami zawartymi w podręczniku montażu, jak i zgodnie z wszelkimi przepisami oraz wzorcami postępowania obowiązującymi w momencie dokonywania instalacji;
- Produkt nie został w żaden sposób zmodyfikowany, nie poczyniono ingerencji w jego budowę ani nie użyto go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, jak też nie wymontowano, do nieupoważnionej naprawy bądź wymiany, żadnej z jego fabrycznie zainstalowanych części;
- Produkt był przyłączony wyłącznie do domowej sieci wodociągowej zgodnie z europejską Dyrektywą Rady 98/83/WE w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi bądź jej najnowszą wersją; woda nie

może być agresywna, czyli skład chemiczny wodny musi spełniać następujące wymagania:

— Chlorki	< 250 mg/l
— Przewodność elektryczna (EC) w temp. 25°C	< 750 uS/cm
— Wskaźnik nasycenia (LSI) w temp. 80°C	> -1,0 / < 0,8
— Poziom pH	> 6,0 / < 9,5

- grzałka nurkowa nie była narażona na poziomy twardości wody przekraczające 10°dH (180 ppm CaCO<sub>3</sub>), w takich wypadkach zaleca się stosować zmiękczacz wody;
- ewentualnej dezynfekcji dokonano w sposób odizolowany od wszelkich instalacji chlorowania;
- od daty montażu Produkt był regularnie użytkowany; jeśli przewiduje się nieużywanie Produktu przez okres 60 dni lub dłużej, to konieczne jest jego opróżnienie;
- obsługa serwisowa i / lub naprawy muszą być dokonywane w sposób zgodny z treścią instrukcji instalacji oraz wszelkimi obowiązującymi wzorcami postępowania w tym zakresie — wszelkie użyte części zamienne muszą być oryginalnymi częściami zamiennymi OSO;
- wszelkie koszty związane z roszczeniami osób trzecich zostały uprzednio zaakceptowane przez OSO na piśmie;
- pokwitowanie zakupu i / lub instalacji, próbka wody i sam wadliwy produkt zostają przedstawione firmie OSO na jej żądanie.

Niestosowanie się do tych instrukcji i warunków może skutkować wadliwym działaniem Produktu i wyciekami wody z Produktu.

### 4. Ograniczenia

Gwarancja nie są objęte:

- usterki bądź koszty wynikające z nieprawidłowego zainstalowania, z użycia niezgodnego z przeznaczeniem, z niedokonywania regularnej konserwacji zgodnie z treścią podręcznika montażu, z zaniedbania, z przypadkowego bądź rozmyślnego uszkodzenia, z niewłaściwego użytkowania, z dokonania jakiegokolwiek modyfikacji, ingerencji lub naprawy przez osobę nieposiadającą stosownych kwalifikacji, bądź z wady spowodowanej wymontowaniem którejkolwiek fabrycznie zainstalowanej części, której działanie ma związek z bezpieczeństwem, lub ingerencji w budowę takiej części, jak też z wyłączenia którejkolwiek środka ochrony;
- szkody następcze bądź straty pośrednie wynikające z awarii lub wadliwego działania Produktu;
- przewody rurowe i urządzenia przyłączone do Produktu;
- konsekwencje mrozu, wylądowań atmosferycznych, wahań napięcia, przerw w dostawie wody, nagrzewania bez cieczy, nadmiernego ciśnienia bądź chlorowania;
- konsekwencje zastania wody (pozbawienia jej powietrza) w razie pozostawienia Produktu nieużywanego na więcej niż kolejnych 60 dni;
- szkody powstałe w transporcie — w razie powstania takich szkód, nabywca musi zawiadomić o tym przewoźnika;
- koszty ponoszone w razie nieudostępnienia Produktu do obsługi serwisowej niezwłocznie.

Gwarancje te nie wplywają na prawa przysługujące Nabywcy ustawowo.

### 7.1 Obsługa klienta

W przypadku problemów, których nie da się rozwiązać po zapoznaniu się z poradnikiem usuwania problemów zawartym w niniejszej

instrukcji montażu (punkt 6.1), skontaktuj się z:

- A) Instalatorem, który dostarczył produkt.
- B) Firmą OSO Hotwater AS: Tel. 32 25 00 00  
oso@oso.no / www.oso.no

## 8. DEMONTAŻ PRODUKTU

### 8.1 Demontaż

- A) Odłącz źródło ciepła.
- B) Zamknij dopływ zimnej wody.
- C) Spuść wodę z produktu – patrz punkt 4.4.
- D) Odłącz wszystkie połączenia rurowe.
- E) Produkt można teraz zdemontować.

### 8.2 Zwroty

Ten produkt nadaje się do recyklingu i powinien zostać dostarczony do punktu recyklingu. W przypadku wymiany produktu na nowy, instalator może zabrać stary podgrzewacz wody do recyklingu.

# OSO

HOTWATER

**OSO Hotwater AS**

Industriveien 1  
3300 Hokksund - Norway  
Tel.: +47 32 25 00 00  
oso@oso.no  
www.osohotwater.com

© Wszystkie części niniejszej instrukcji montażu są chronione prawem autorskim i nie mogą być powielane ani rozpowszechniane bez pisemnej umowy z producentem. Zastrzega się możliwość zmian.